

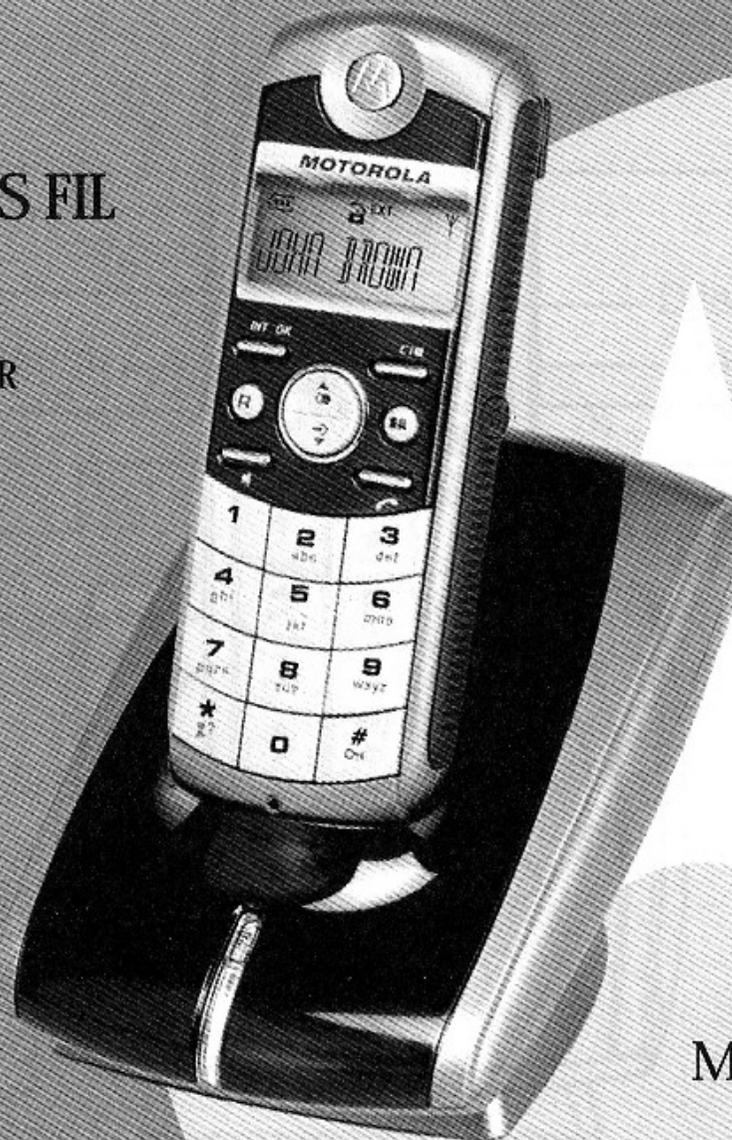


MOTOROLA

Manuel d'utilisation

**TÉLÉPHONE
NUMÉRIQUE SANS FIL**

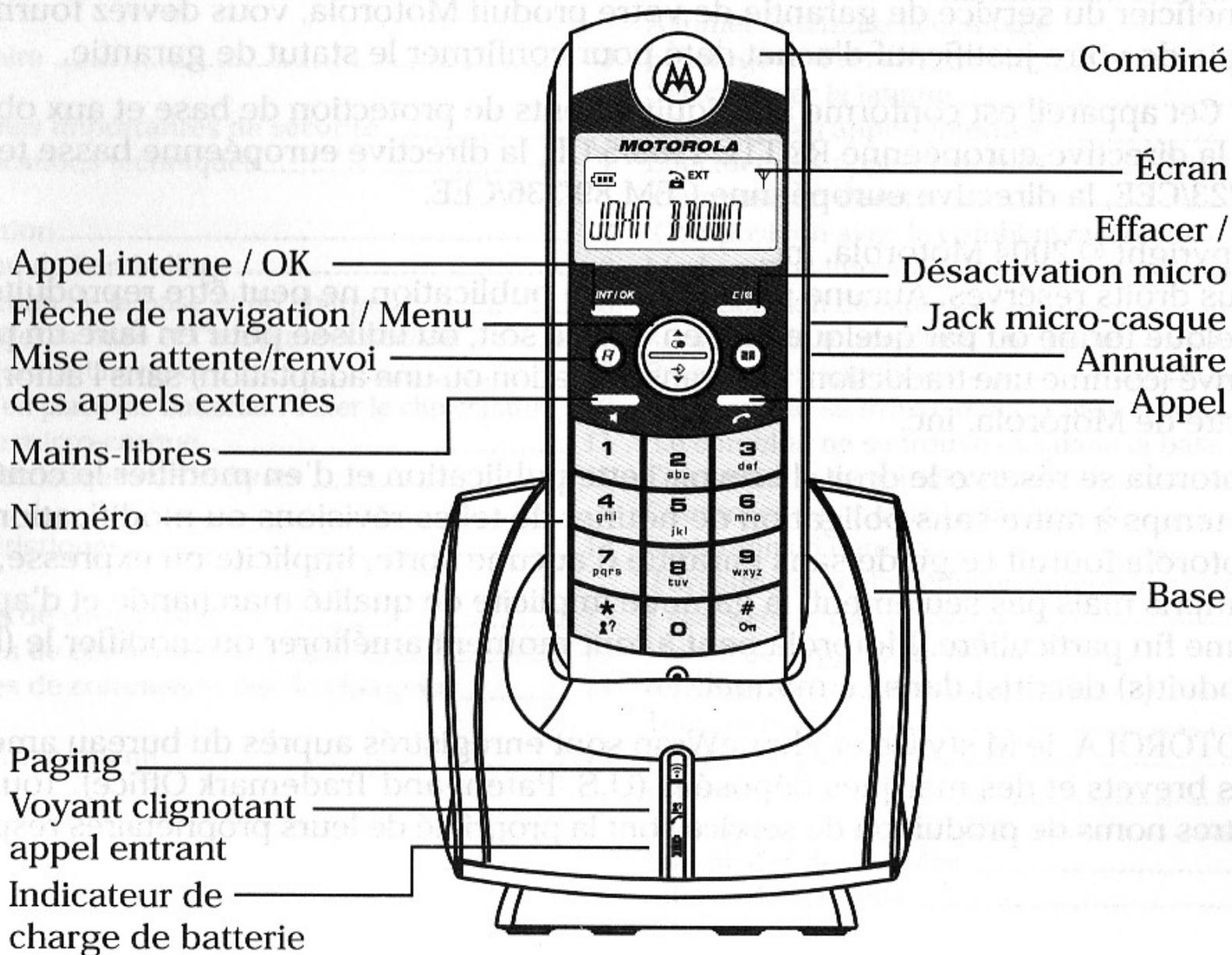
AVEC *IDENTIFICATION DE
L'APPELANT ET
BLOC MICRO/HAUT-PARLEUR
SUR LE COMBINÉ



Scanné par Dorian
dodo15515-scan@yahoo.fr

Modèle série ME4052
numérique 1.8 GHz

Nous vous félicitons d'avoir acquis un produit Motorola!
 Aperçu de votre téléphone Motorola:



Pour les questions concernant le produit, veuillez vous reporter à la section garantie. Veuillez conserver dans vos archives l'original de votre justificatif d'achat daté. Pour bénéficier du service de garantie de votre produit Motorola, vous devrez fournir une copie de votre justificatif d'achat daté pour confirmer le statut de garantie.

☞ Cet appareil est conforme aux équipements de protection de base et aux objectifs de la directive européenne R&TTE 1999/5/CE, la directive européenne basse tension 72/23/CEE, la directive européenne CEM 89/336/CEE.

Copyright © 2004 Motorola, Inc.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ou utilisée pour en faire un produit dérivé (comme une traduction, une transformation ou une adaptation) sans l'autorisation écrite de Motorola, Inc.

Motorola se réserve le droit de revoir cette publication et d'en modifier le contenu de temps à autre sans obligation de notifier de telles révisions ou modifications. Motorola fournit ce guide sans garantie d'aucune sorte, implicite ou expresse, y compris mais pas seulement, la garantie implicite de qualité marchande et d'aptitude à une fin particulière. Motorola peut à tout moment améliorer ou modifier le (les) produit(s) décrit(s) dans ce manuel.

MOTOROLA, le M stylisé et PhoneWrap sont enregistrés auprès du bureau américain des brevets et des marques déposées (U.S. Patent and Trademark Office). Tous les autres noms de produit ou de service sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Consignes importantes de Sommaire

| | | | |
|---|----|---|----|
| Bienvenue | 1 | Utiliser le téléphone | 17 |
| Sommaire | 3 | Allumer / éteindre le combiné | 17 |
| Consignes importantes de sécurité | 5 | Éclairage de l'écran | 17 |
| Modifications techniques..... | 7 | Sélectionner la langue | 17 |
| Installation..... | 8 | Effectuer des appels internes | 17 |
| Contenu de l'emballage..... | 8 | Effectuer des appels externes..... | 18 |
| Installation de la base et du chargeur | 8 | Composition directe..... | 18 |
| Raccorder la base et l'adaptateur secteur | 9 | Composition avec le combiné raccroché ... | 18 |
| Raccorder le chargeur | 10 | Mode mains-libres | 18 |
| Mettre en place les batteries / Fixer le clip ceinture .. | 10 | Composition directe..... | 19 |
| Fixer le micro-casque..... | 11 | Changer de mode durant un appel | 19 |
| Caractéristiques techniques | 11 | Prendre des appels..... | 19 |
| Caractéristiques | 12 | Le combiné se trouve dans la base | 19 |
| Touches de commande..... | 13 | Le combiné ne se trouve pas dans la base .. | 19 |
| Touches de commande..... | 13 | Composition avec indicatif | 20 |
| Touches de commande (sur le chargeur)..... | 14 | Composer à partir de l'annuaire | 20 |
| Structure du menu | 15 | Opérations d'entrées | 20 |
| | | Parcourir, rappeler, effacer, enregistrer | 20 |
| | | Désactiver le micro | 21 |
| | | Mettre des appels en attente / | |
| | | renvoyer des appels | 21 |
| | | Téléconférence | 22 |
| | | Entrer une pause (P) | 22 |
| | | Annuaire | 23 |
| | | Annuaire | 23 |
| | | Enregistrer des entrées | 23 |
| | | Effacer des entrées | 24 |

Sommaire

| | |
|---|----|
| Réglages du combiné | 25 |
| Modifier la mélodie de sonnerie (externe / interne) | 25 |
| Entrer / modifier le nom de combiné | 25 |
| Enregistrer un indicatif | 26 |
| Activer/désactiver le son des touches | 26 |
| Activer / désactiver la prise de ligne automatique ... | 26 |
| Activer/désactiver le minuteur des appels | 27 |
| Réglages de base | 27 |
| Déclarer des combinés supplémentaires | 28 |
| Réglages de la base | 29 |
| Bloquer les appels | 29 |
| Entrer / modifier un numéro d'urgence | 29 |
| Modifier la durée de flash | 31 |
| Modifier le PIN | 31 |
| Réglages de base | 32 |
| Effacer le combiné | 32 |
| L'utilisation en bref | 33 |
| Fonctionnement | 33 |
| Annuaire | 35 |
| Réglages du combiné | 36 |
| Réglages de la base | 37 |
| Garantie | 38 |

Consignes importantes de sécurité

Vous devez respecter les précautions de sécurité ci-après lorsque vous utilisez votre téléphone sans fil afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de dommages corporels ou matériels :

Réduisez le risque d'incendie et de décharge électrique en :

1. n'obstruant pas les fentes et orifices du téléphone. Ne placez pas le téléphone sur un registre de chauffage ou un radiateur. Assurez-vous que le lieu d'installation est correctement ventilé.
2. N'utilisez pas le produit lorsque vous êtes mouillé ou dans l'eau.
3. N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau (par exemple près d'une baignoire, d'un évier de cuisine ou d'une piscine)
4. Ne permettez pas que des objets soient placés sur le cordon d'alimentation. Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'on ne puisse pas marcher dessus.
5. Ne jamais introduire d'objet quelconque dans les fentes de l'appareil car cela risquerait de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
6. Avant de nettoyer cet appareil, débranchez-le de la prise de courant murale. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosols. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
7. Ne démontez pas cet appareil. S'il nécessite une réparation ou une révision, appelez le service de garantie au numéro de téléphone inscrit au verso de ce manuel d'utilisation.
8. Ne surchargez pas les prises de courant murales et les câbles de rallonge.

9. Évitez d'utiliser l'appareil durant un orage. Utilisez un dispositif protecteur contre les surtensions afin de protéger l'équipement.
10. N'utilisez pas ce téléphone sans fil pour signaler une fuite de gaz, surtout si vous vous trouvez à proximité de la canalisation de gaz.

Débranchez ce téléphone sans fil immédiatement de la prise de courant si :

- le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés ou usés
- du liquide s'est répandu dans l'appareil
- l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau. Ne retirez pas le combiné ou la base avant d'avoir débranché la prise secteur et la prise de téléphonie. Enlevez ensuite l'appareil en débranchant les câbles.
- vous avez laissé tombé l'appareil ou si le boîtier est endommagé
- l'appareil présente des modifications évidentes de performances.

Consignes d'installation

1. Lire et comprendre toutes les instructions et les conserver pour s'y référer ultérieurement.
2. Suivre toutes les mises en garde et les instructions inscrites sur l'appareil.
3. Ne pas installer cet appareil à proximité d'une baignoire, d'un évier ou d'un bac à douche.
4. Faire fonctionner ce téléphone uniquement en utilisant la source d'alimentation électrique indiquée sur l'étiquette de marquage. Si vous avez des incertitudes au sujet de l'alimentation électrique de votre logement, renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de la compagnie locale d'électricité.

5. Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support ou une table instables. Cet appareil pourrait tomber et subir de sérieux dommages.
6. Régler uniquement les commandes couvertes par le mode d'emploi. Le réglage incorrect d'autres commandes risque de détériorer l'appareil et requiert souvent des réparations importantes pour refaire fonctionner l'appareil normalement.
7. Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits chimiques ou d'agents nettoyants pour nettoyer le téléphone.
8. Utiliser uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil. L'utilisation d'autres blocs d'alimentation risque de détériorer l'appareil.
9. Le téléphone fonctionnant avec de l'électricité, vous devriez avoir au moins un téléphone filaire chez vous en cas de panne de courant.
10. Pour éviter les interférences avec des appareils situés à proximité, ne placez pas la base du téléphone sans fil sur ou à proximité d'un téléviseur, d'un four à micro-ondes ou d'un magnétoscope.
11. Il est impossible d'effectuer un appel d'urgence lorsque le verrouillage du clavier est activé.

Modifications techniques

Le présent mode d'emploi est fourni à titre informatif. Son contenu n'est pas contractuel. Tous les informations données ont simplement une valeur symbolique. L'équipement décrit et les options peuvent différer en fonction des exigences spécifiques propres à chaque pays.

| Contenu de l'emballage | ME4052-1 Pack simple | ME4052-2 Pack double | ME4052-3 Pack triple | ME4052-4 Pack quadruple |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------|
| Base | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Combiné | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Adaptateur secteur | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Cordon téléphonique | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Batteries rechargeables de type micro AAA | 2 | 4 | 6 | 8 |
| Chargeur | 0 | 1 | 2 | 3 |
| Manuel d'utilisation | 1 | 1 | 1 | 1 |

Veillez vérifier soigneusement le contenu de l'emballage. Vous ne devriez PAS utiliser le téléphone si quelque chose manque ou a subi un dommage durant le transport. Dans ce cas, vous devriez retourner chez le revendeur avec votre justificatif d'achat ou contacter directement le distributeur de Motorola. (Pour obtenir des précisions, veuillez vous reporter à la section garantie)

Note : Conserver l'emballage de votre appareil pour l'empêcher de subir des dommages pour le cas où vous devriez le retourner.

Installation de la base et du chargeur

Placez la base et le chargeur dans un endroit facilement accessible. Assurez-vous que l'endroit est stable et plat et que la surface est non glissante. Lorsque vous choisissez l'emplacement, assurez-vous de pouvoir disposer les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus. De plus, évitez de placer la base et le chargeur à proximité immédiate d'autres appareils électroniques tels que les fours à micro-ondes, les PC ou les chaînes hi-fi, par exemple.



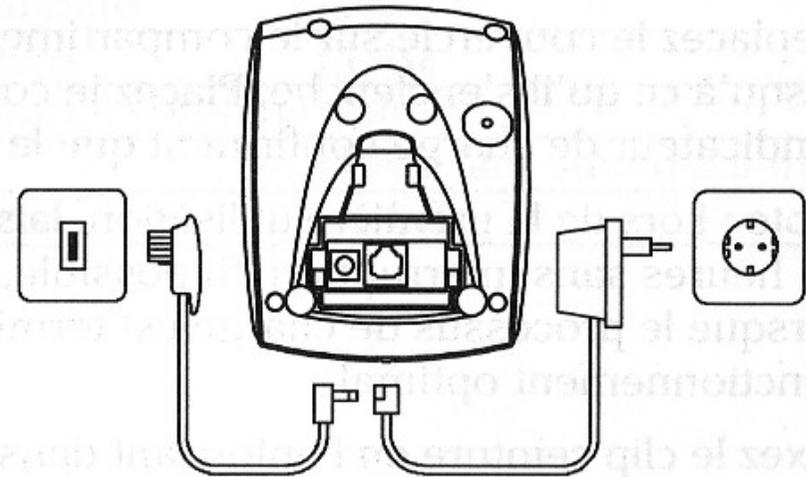
N'exposez pas la base et le chargeur au rayonnement solaire direct. Empêchez la base et le chargeur d'être en contact avec l'humidité. Ils ne devraient pas être placés dans des pièces sujettes à la condensation ou aux vapeurs corrosives ou à une concentration élevée de poussière (par ex. les caves, garages ou jardins d'hiver). La température de la pièce doit être située entre 0°C et 35°C.

Raccorder la base et l'adaptateur secteur

Enfoncez la fiche dans la prise correspondante de la base (il n'est pas possible de les confondre car la conception de la prise et de la fiche empêchent une inversion de la polarité). Disposez le câble sous le téléphone en le dirigeant vers l'arrière. Insérez la fiche dans la prise de téléphone de votre ligne téléphonique. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise de courant murale. La base est maintenant opérationnelle.

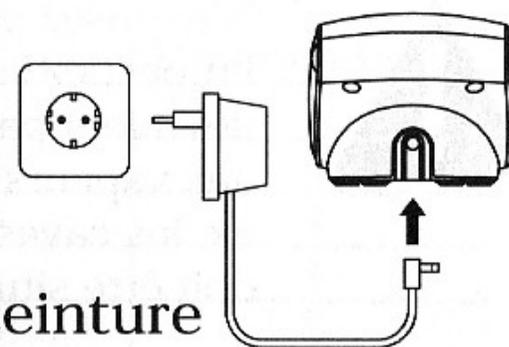


La base n'est pas équipée d'un bouton de marche-arrêt. Assurez-vous qu'il y a une prise de courant à proximité et que l'adaptateur secteur est facilement accessible. Vérifiez que le voltage indiqué sur l'adaptateur secteur correspond à celui de votre courant électrique.



Raccorder le chargeur

Enfoncez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise située sous le chargeur. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise de courant. Le chargeur est à présent opérationnel.

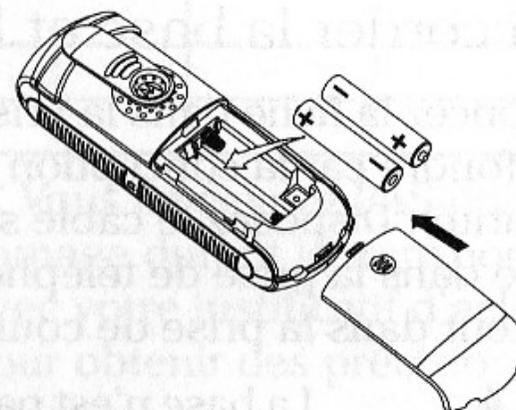


Mettre en place les batteries / Fixer le clip ceinture

Ouvrez le compartiment des batteries en poussant vers le haut son couvercle. Mettez les batteries de type AAA en place en respectant la polarité.



Le combiné ne fonctionnera pas si les batteries ne sont pas correctement mises en place. Il se peut également que le combiné soit ainsi endommagé.

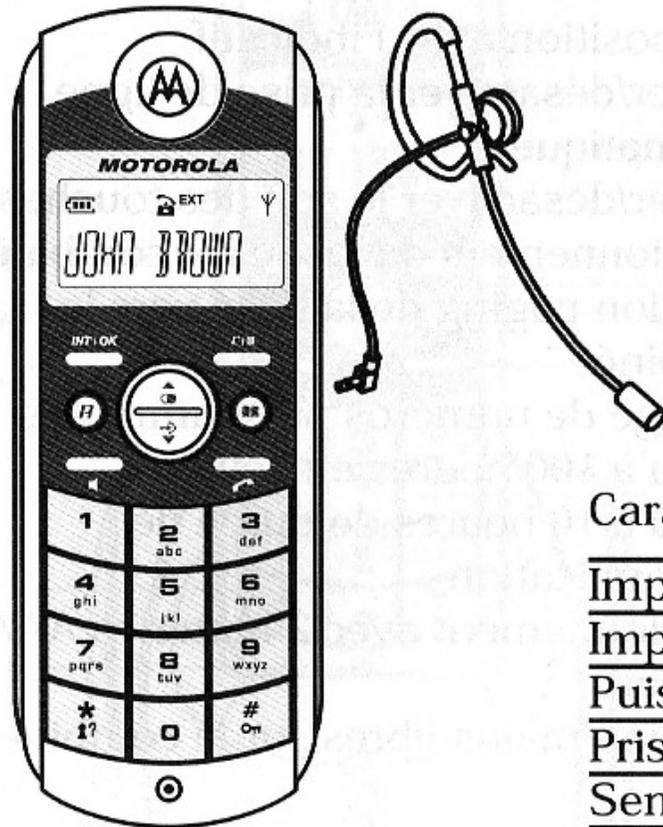


Remplacez le couvercle sur le compartiment des batteries et le poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Placez le combiné dans la base. Un bip de validation et l'indicateur de charge confirment que le combiné commence à se charger.

Note : Lors de la première utilisation, laissez les batteries se charger durant au moins 14 heures sans interruption. Si possible, retirez le combiné de la base seulement lorsque le processus de charge est terminé. Cela permettra de garantir un fonctionnement optimal.

Fixez le clip ceinture en l'enfonçant dans l'ouverture située sur l'arrière du boîtier. Le clip se courbera légèrement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Fixer le micro-casque



Vous pouvez raccorder un micro-casque au combiné. Vous devez insérer entièrement la fiche jack de 2,5 mm dans la prise jack située sur le côté droit du combiné.

Le micro et le haut-parleur du combiné sont alors désactivés.

Caractéristiques techniques

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| Impédance combiné | 32 Ω |
| Impédance micro | 1.4 Ω |
| Puissance de sortie combiné | 60mW |
| Prise | Prise jack stéréo 2.5 mm |
| Sensibilité micro | -54dB |

Note : Le micro-casque n'est pas fourni en standard.

Caractéristiques

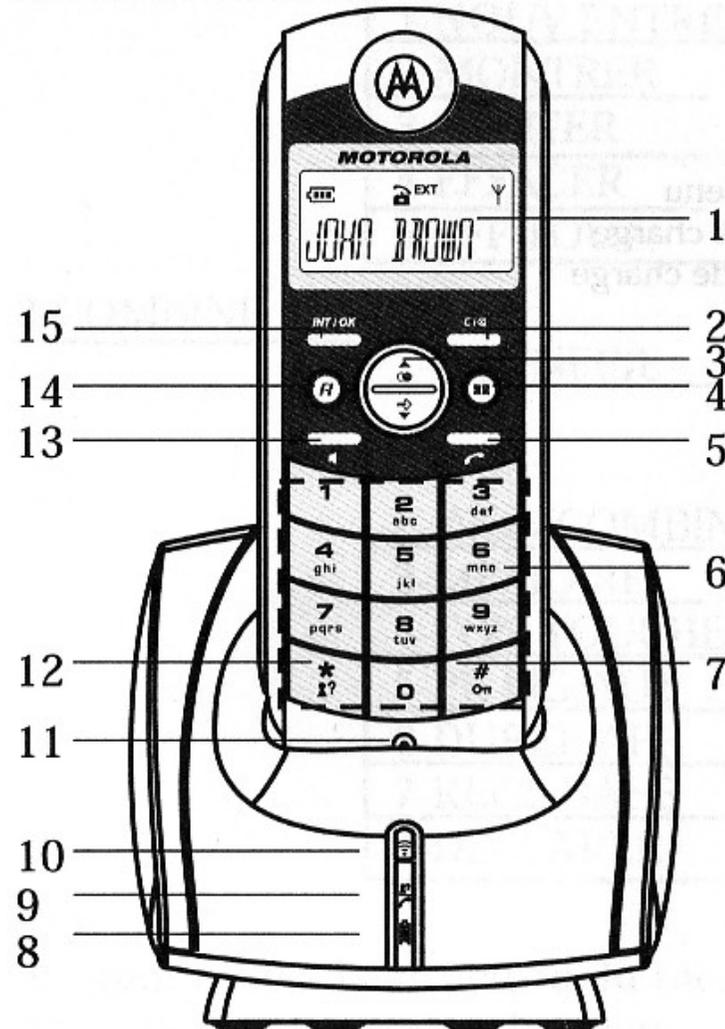
Nous vous félicitons d'avoir acquis cette installation téléphonique sans fil de haute qualité. Elle vous permet de bénéficier des caractéristiques suivantes :

- Téléphone numérique sans fil confortable avec standards DECT/GAP
- Fonction d'identification de l'appelant avec liste des appelants pour 20 numéros ou noms de l'annuaire (en fonction du réseau)
- Écran LCD alphanumérique
- Écran avec rétroéclairage bleu
- Annuaire de 30 entrées avec noms et numéros
- Fonction étendue de rappel des 5 derniers numéros composés
- Désactivation du micro
- Sons d'avertissement pour la batterie et la portée
- Verrouillage du clavier
- 10 mélodies de sonnerie
- Guide d'utilisation en 10 langues
- Téléconférence
- Renvoi des rappels
- Communication interne gratuite entre les combinés
- Composition avec l'indicatif
- Activer/désactiver la prise de ligne automatique
- Activer/désactiver le son des touches
- Fonctionnement de jusqu'à 4 combinés
- Fonction paging de la base vers le combiné
- Blocage de numéros programmable
- Jusqu'à 100 heures en veille
- Jusqu'à 10 heures de durée de communication
- Fonctionnement avec 2 batteries AAA standard
- Fonction mains-libres sur le combiné

DECT: Digital European Cordless Telephone= Standard pour les téléphones sans fil.

GAP : Generic Access Profile = Standard pour l'interaction de combinés et de bases d'autres fabricants.

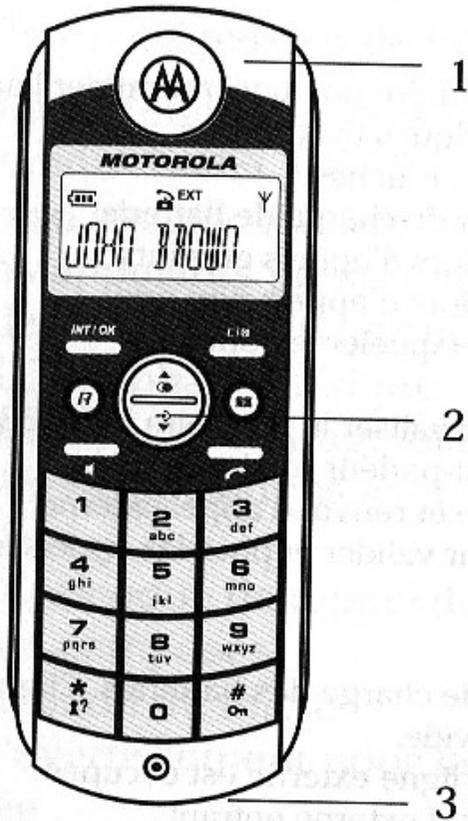
Touches de commande



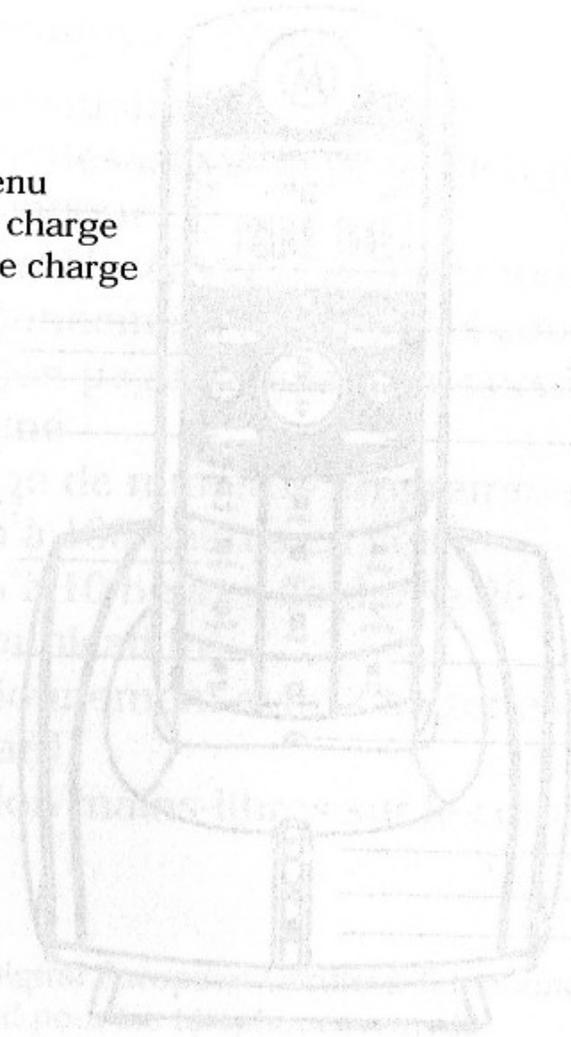
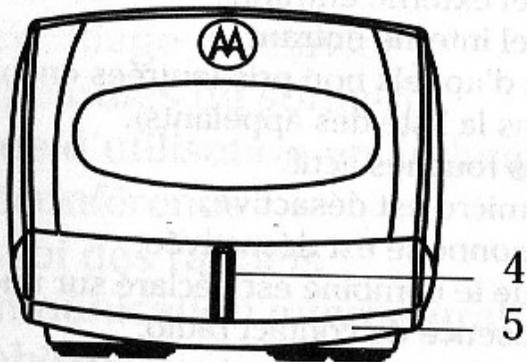
1. Écran
2. Effacer les entrées / désactivation du micro
3. Touches fléchées pour la navigation dans le menu, touche de menu
4. Annuaire
5. Touche pour prendre un appel / terminer l'appel
6. Touches numériques avec lettres
7. Verrouillage des touches
8. DEL : Indicateur de charge de batterie
9. DEL : Clignote lors d'appels entrants
Clignote lors d'appels non pris
10. Touche paging (appeler le combiné)
11. Micro
12. Touche pour visualiser la mémoire ENTREES
13. Téléphone haut-parleur (mains-libres)
14. Mise en attente et renvoi d'appel externe
15. Touche OK pour valider et pour les appels internes

- Indique l'état de charge des batteries. Clignote lorsque la batterie est vide.
- Indique que la ligne externe est occupée.
- EXT** Indique un appel externe entrant.
- INT** Indique un appel interne entrant.
- Clignote en cas d'appels non pris (entrées encore disponibles dans la liste des appelants).
- Verrouillage des touches actif.
- Indique que le micro est désactivé.
- Indique que la sonnerie est désactivée.
- S'allume lorsque le combiné est déclaré sur une base.
Clignote en l'absence de contact radio.
- Indique que d'autres entrées sont présentes.

Touches de commande (sur le chargeur)



- 1. Combiné
- 2. Icône de menu
- 3. Contacts de charge
- 4. Indicateur de charge
- 5. Chargeur



1-ENTREES

2-ANNUAIRE

| | | | |
|--------------|----------------|------------|-------|
| 1-NOUV ENTRE | ENTRER NO | ENTRER NOM | APPEL |
| 2-MONTRER | APPEL VIP 1-10 | | |
| 3-TRAITER | | | |
| 4-EFFACER | | | |
| 5-EFF TOUT | VALIDER ? | | |

3-COMBINE

| | | |
|--------------|--------------|--------------|
| 1-SONNERIE | 1-VOLUME | [-----] |
| | 2-EXTERNE | MELODIE 1-10 |
| | 3-INTERNE | MELODIE 1-10 |
| 2- NOMCOMBIN | | |
| 3-MEMOIRE | | |
| 4-TON TOUCHE | MARCHE/ARRET | |
| 5-PR LIG AUT | MARCHE/ARRET | |
| 6-DUREE APP | MARCHE/ARRET | |
| 7-REGL BASE | VALIDER ? | |
| 8-DECLARER | CHERCHER | |

Note :

Naviguez dans la structure du menu de la manière suivante :

Appuyez sur la touche de menu.

Puis, utilisez les touches fléchées pour naviguer dans le menu ou sélectionnez l'élément de menu requis en utilisant directement les touches numériques.

Exemple : entrer 44 pour accéder au menu 4-BASE > 4-FLASH DURE.

4-BASE

| | | | | |
|--------------|-------------|-----------------|------------------------------|-----------|
| 1-BLOQUER | PIN CODE ? | COMBINE 1-4 | PAS PRET EXTERN NUMERO | ENTRER NO |
| 2-URGENCE | PIN CODE ? | 1- 2- | | |
| 3-SONNERIE | [-----] | MELODIE 1-10 | | |
| 4-FLASH DURE | 100/250/600 | | | |
| 5-TON PULS | TON PULS | | | |
| 6-MODIF PIN | PIN CODE ? | NOUV PIN | REPETER | |
| 7-REGL BASE | PIN CODE ? | VALIDER ? | | |
| 8-ANNUL DECL | PIN CODE ? | COMBINE 1-4 | VALIDER ? | |

5-LANGUE

- ENGLISH
- DEUTSCH
- ITALIANO
- FRANCAIS
- ESPAÑOL
- NEMET
- NEDERLANDS
- POLSKI
- SVENSKA
- TURKCE

Allumer / éteindre le combiné / éclairage de l'écran

Lorsque le combiné est placé dans la base ou le chargeur, il s'allume automatiquement et commence à se charger. Laissez les batteries se charger durant 14 heures sans interruption lorsque c'est la première fois qu'elles se chargent. Le téléphone ne possède pas d'interrupteur marche/arrêt.

Note : L'éclairage de l'écran s'allume automatiquement lorsque le combiné est déplacé du chargeur ou lorsque vous appuyez sur une touche quelconque. Il s'allume également lorsque vous recevez des appels. Il s'éteint automatiquement quand aucune touche n'a été enfoncée durant 10 secondes.

Sélectionner la langue

10 langues différentes peuvent être sélectionnées pour chaque combiné.

Procédez de la manière suivante pour sélectionner une langue :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que l'élément de menu LANGUE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche **INT/OK** pour valider l'élément.
3. Appuyez sur  ou  autant de fois que nécessaire pour sélectionner la langue requise.
4. Appuyez sur la touche **INT/OK** pour valider la sélection.

Note : Les langues suivantes sont disponibles : anglais, allemand, italien, français, espagnol, hongrois, néerlandais, polonais, suédois, turc.

Effectuer des appels internes

Si plusieurs combinés sont déclarés sur la base, des appels internes peuvent être effectués gratuitement.

1. Appuyez sur la touche **INT/OK**.
2. Appuyez sur le chiffre du combiné requis (1..4). Effectuez la communication.
3. Appuyez sur la touche  pour mettre fin à l'appel.

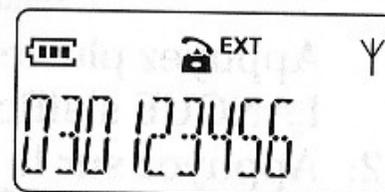
Note : Si un appel externe survient durant un appel interne, des signaux sonores brefs sont émis (appel en attente).

Effectuer des appels externes

Il existe deux manières de composer un numéro : la composition directe ou la composition avec le combiné raccroché.

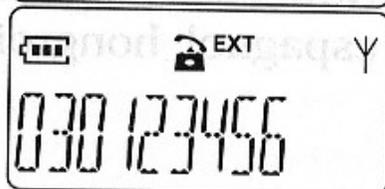
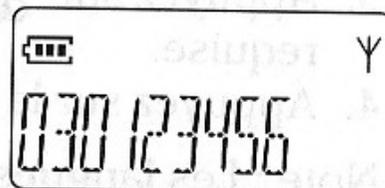
Composition directe

1. Appuyez sur la touche  et attendez la tonalité.
2. Composez le numéro de téléphone et passez l'appel.
3. Appuyez sur la touche  pour mettre fin à l'appel.



Composition avec le combiné raccroché

1. Composez le numéro de téléphone.
2. Effacez les entrées incorrectes en appuyant sur la touche .
3. Appuyez sur la touche . Le numéro entré est composé et la liaison est établie. Effectuez la communication.
4. Appuyez sur la touche  pour mettre fin à l'appel.



Mode mains-libres

Il existe deux méthodes permettant de converser en mode mains-libres : en composant directement le numéro ou en changeant de mode durant l'appel.

Composition directe

1. Composez les chiffres du numéro de téléphone et appuyez sur la touche  pour lancer la composition du numéro.
2. Effectuez la communication.
3. Appuyez sur la touche  pour mettre fin à l'appel.

Changer de mode durant un appel

1. Composez les chiffres du numéro de téléphone et appuyez sur la touche  pour lancer la composition du numéro.
2. Effectuez la communication.
3. Appuyez sur la touche  pour activer ou désactiver le mode mains-libres
4. Appuyez sur la touche  pour mettre fin à l'appel.

Prendre des appels

Lorsque vous recevez un appel externe, tous les combinés déclarés et la base sonnent.

Le combiné se trouve dans la base

1. Prenez en main le combiné placé dans la base ; une liaison est automatiquement établie (lorsque la fonction PR LIG AUT est activée). Sinon, appuyez sur la touche .

2. Effectuez la communication.
3. Appuyez sur la touche  pour mettre fin à l'appel.

Le combiné ne se trouve pas dans la base

1. Appuyez sur la touche  . Effectuez la communication.
2. Appuyez sur la touche  pour mettre fin à l'appel.

Composition avec indicatif

1. Appuyez sur la touche xx durant deux secondes.
2. Complétez le numéro de téléphone et appuyez sur la touche  pour établir une liaison.

Note : Le numéro d'indicatif (par ex. un code d'accès) doit avoir été préalablement programmé. Reportez-vous à « réglages du combiné ».

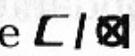
Composer à partir de l'annuaire

1. Appuyez sur la touche  ; la première entrée de l'annuaire s'affiche.
2. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner l'abonné désiré inscrit dans l'annuaire.
Vous pouvez sinon entrer la première lettre du nom désiré.
3. Appuyez sur la touche  . Le numéro est composé. Effectuez la communication.

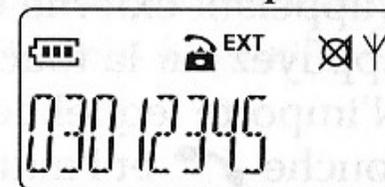
Opérations d'entrées

Parcourir, rappeler, effacer, enregistrer

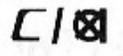
Si vous avez reçu des appels durant votre absence, ils sont collectés dans la mémoire ENTREES lorsque votre service téléphonique permet cette fonction.

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu ENTREES s'affiche. Sinon, maintenez la touche  enfoncée.
2. Appuyez sur la touche *INT/OK* .
3. Appuyez sur les touches  ou  pour parcourir la mémoire ENTREES.
ou
4. Appuyez sur la touche  pour appeler l'abonné.
ou
5. Maintenez la touche  enfoncée durant deux secondes pour effacer une ou toutes les entrées. La sélection s'effectue en utilisant la touche  ou  .
ou
6. Appuyez sur la touche  pour entrer les abonnés dans l'annuaire.
7. Entrez le nom.
8. Appuyez sur la touche *INT/OK* .

Note : 1. L'icône des ENTREES et le voyant d'écran disparaissent seulement une fois toutes les entrées parcourues. 2. Il n'est possible d'entrer dans l'annuaire que des abonnés qui ne sont pas encore enregistrés.



Désactiver le micro

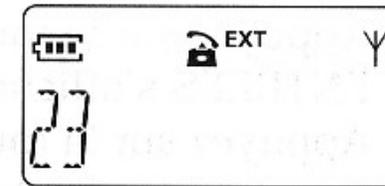
1. Appuyez sur la touche  pour activer ou désactiver le micro durant un appel.

Mettre des appels en attente / renvoyer des appels

Si le téléphone est relié à un autocommutateur, il est possible de mettre des appels en attente et d'appeler d'autres abonnés ou de transférer des appels.

1. Appuyez sur la touche **R** pour mettre l'appel en attente.

2. Composez le numéro de l'abonné (par ex. 23).
3. Appuyez sur la touche **R** une fois encore pour reprendre l'appel ou sur la touche  pour transférer l'appel.



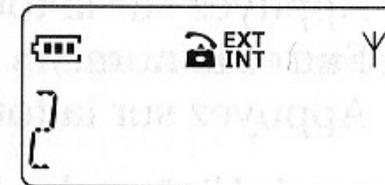
Note : Si plusieurs combinés sont déclarés sur la base et qu'un appel doit être mis en attente ou transféré, appuyez sur la touche **INT/OK** au lieu de **R**.

Note : L'information ci-dessus peut varier en fonction de l'autocommutateur utilisé. Par conséquent, reportez-vous aux informations correspondantes de la documentation de l'autocommutateur.

Téléconférence

Après avoir reçu un appel externe, il est possible de faire participer un deuxième combiné à la conversation (conférences à trois).

1. Appuyez sur la touche **INT/OK** et entrez le numéro du combiné correspondant (par ex. 2) devant participer à la communication.
2. L'appelant externe est mis en attente. Dès que le combiné 2 réceptionne l'appel, appuyez sur la touche **#** pour activer la téléconférence.
3. N'importe lequel des combinés peut quitter la téléconférence en appuyant sur la touche  et l'autre combiné poursuit la conversation avec l'appelant externe.



Entrer une pause (P)

Si votre téléphone MOTOROLA est relié à un autocommutateur, vous devez éventuellement insérer une pause lors de la composition du numéro. Pour ce faire, appuyez sur la touche  après avoir entré le chiffre correspondant, par ex. 0, pour une ligne extérieure (0P...). Un « P » apparaît à l'écran indiquant une pause. La pause peut également être entrée lors de la programmation de numéros dans l'annuaire.

Annuaire

Le téléphone MOTOROLA peut enregistrer jusqu'à 30 entrées dans l'annuaire avec un nom et un numéro de téléphone.

Enregistrer des entrées

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu ANNUAIRE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche *INT / OK* .
3. Appuyez sur la touche *INT / OK* .
4. Entrez le numéro de téléphone (max. 25 chiffres).
5. Appuyez sur la touche *INT / OK* .
6. Entrez le nom (max. 10 caractères).

Note : Pour entrer les caractères, appuyez sur la touche concernée un nombre de fois correspondant (1,2,3 ou 4 fois) selon la position sur la touche. Appuyez sur la touche 5 trois fois pour un L. Effacer les entrées incorrectes en appuyant sur la touche *☐ / ✕*.

7. Appuyez sur la touche *INT / OK* .
8. Sélectionnez la sonnerie avec la touche  ou  .
9. Appuyez sur la touche *INT / OK* .

Note : Si certaines entrées d'annuaire doivent apparaître au début d'une liste, par ex. « FEU », entrer un espace avant le nom « FEU ». Appuyez sur la touche *** pour entrer un espace.

Effacer des entrées

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu ANNUAIRE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le sous-menu.
3. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner l'entrée d'annuaire. Vous pouvez sinon entrer la première lettre du nom désiré.
4. Appuyez sur la touche **INT/OK** pour valider l'entrée.

Note : Le processus d'effacement peut être arrêté à tout moment avant sa validation en appuyant sur la touche  plusieurs fois. Si toutes les entrées doivent être effacées, sélectionner EFF TOUT au lieu de EFFACER au point 2.

Modifier la mélodie de sonnerie (externe / interne)

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu COMBINE s'affiche.
2. Appuyez deux fois sur la touche *INT / OK* .
3. Utilisez la touche  ou  pour sélectionner le sous-menu requis (EXTERNE ou INTERNE).
4. Appuyez sur la touche *INT / OK* .
5. Utilisez la touche  ou  pour sélectionner la mélodie requise.
6. Appuyez sur la touche *INT / OK* pour valider le réglage.

Entrer / modifier le nom de combiné

Il est possible d'attribuer un nom à chaque combiné. Ce nom s'affiche alors quand le téléphone est en mode veille.

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu COMBINE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche *INT / OK* .
3. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le sous-menu NOM COMBIN.
4. Appuyez sur la touche *INT / OK* .
5. Entrer/modifier le nom du combiné (par ex. combiné 1)

Note : Pour entrer les caractères, appuyez sur la touche concernée un nombre de fois correspondant (1,2,3 ou 4 fois) selon la position sur la touche. Appuyez trois fois sur la touche 5 pour un L par exemple.

6. Appuyez sur la touche *INT / OK* pour valider l'entrée.

Enregistrer un indicatif

Il est possible d'enregistrer des numéros d'indicatif dans le combiné. Vous pouvez ensuite faire apparaître ce numéro en appuyant sur la touche 0 durant deux secondes.

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu COMBINE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche **INT / OK**.
3. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le sous-menu MEMOIRE.
4. Appuyez sur la touche **INT / OK**.
5. Entrer le numéro d'indicatif (par ex. un code d'accès de l'abonné que vous appelez le plus souvent)
6. Appuyez sur la touche **INT / OK** pour valider l'entrée.

Activer/désactiver le son des touches

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu COMBINE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche **INT / OK**.
3. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le sous-menu.
4. Appuyez sur la touche **INT / OK**.
5. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le réglage.
6. Appuyez sur la touche **INT / OK** pour valider l'entrée.

Activer / désactiver la prise de ligne automatique

La fonction de prise de ligne automatique permet de prendre un appel immédiatement après avoir pris en main le combiné placé dans la base. Il n'est pas nécessaire d'appuyer

sur la touche d'appel après avoir pris en main le combiné placé dans la base.

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu COMBINE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le sous-menu PR LIG AUT.
4. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
5. Utilisez la touche  ou  pour activer ou désactiver la prise de ligne automatique.
6. Appuyez sur la touche *INT / OK* pour valider l'entrée.

Activer/désactiver le minuteur des appels

Il est possible d'afficher la durée d'un appel sur le combiné. Le minuteur démarre lorsque la conversation commence.

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu COMBINE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le sous-menu DUREE APP.
4. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
5. Utilisez la touche  ou  pour activer ou désactiver le minuteur des appels.
6. Appuyez sur la touche *INT / OK* pour valider le réglage.

Réglages de base

Les réglages de base des combinés peuvent être restaurés. En faisant cela, tous les réglages que vous avez modifiés sont remplacés par les valeurs de réglage de base. Les entrées de l'annuaire sont conservées.

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu COMBINE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche *INT/OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le sous-menu.
4. Appuyez sur la touche *INT/OK*.
5. Appuyez sur la touche *INT/OK* pour valider l'entrée.

Note : Les réglages de base du combiné sont restaurés.

Déclarer des combinés supplémentaires

Il est possible de déclarer des combinés supplémentaires sur la base. Ils doivent assister le standard GAP, mais il se peut cependant que certaines fonctions du combiné ne soient pas disponibles.

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu COMBINE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche *INT/OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le sous-menu DECLARER.
4. Appuyez sur la touche *INT/OK*.
5. Maintenez la touche  enfoncée sur la base jusqu'à ce que le signal de validation retentisse, puis entrez le PIN. (réglage par défaut = 0000)
6. Appuyez sur la touche *INT/OK*.

Note : Une fois la connexion établie, le nom et le numéro du combiné (le numéro suivant disponible si moins de 4 combinés sont déjà déclarés) s'affiche à l'écran.

Bloquer les appels

Les options ci-après peuvent être sélectionnées pour bloquer les appels.

| Option | Description |
|----------|---|
| PAS PRET | Aucun appel téléphonique n'est possible. |
| EXTERN | Tous les appels externes sont bloqués. |
| NUMERO | Définit un numéro qui doit être bloqué, par ex. 0190. |

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu BASE apparaisse.
2. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  autant de fois que nécessaire pour sélectionner le sous-menu BLOQUER.
4. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
5. Entrez 0000. Note : (le réglage par défaut est 0000).
6. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
7. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
8. Utilisez la touche  ou  pour sélectionner le combiné qui doit être bloqué.
9. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
10. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner une option.
11. Appuyez sur la touche *INT / OK*.

Entrer / modifier un numéro d'urgence

Les numéros d'urgence sont libres de toutes restrictions, c'est à dire qu'ils peuvent toujours être appelés même si des verrouillages sont activés.

Note : Il est impossible d'effectuer un appel d'urgence lorsque le verrouillage du clavier est activé.

Avant de pouvoir utiliser les numéros d'urgence, vous devez les enregistrer. Les numéros d'urgence peuvent être composés manuellement ou à partir de l'annuaire s'ils sont enregistrés dedans.

Deux numéros d'urgence distincts (de max. cinq chiffres) peuvent être programmés.

Exemple : numéro d'urgence à trois chiffres = 123. Tous les numéros commençant par 123 sont composés même si l'unité n'est programmée que pour les appels internes.

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu BASE apparaisse.
2. Appuyez sur la touche *INT | OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  autant de fois que nécessaire pour sélectionner le sous-menu URGENCE.
4. Appuyez sur la touche *INT | OK*.
5. Entrez le PIN. Note : (le réglage par défaut est 0000).

Note : Il est recommandé d'entrer des numéros d'urgence dans l'annuaire et d'attribuer des noms significatifs (par ex. « DOC », « FEU »).

6. Appuyez sur la touche *INT | OK*.
7. Utilisez la touche  ou  pour sélectionner le numéro d'urgence à modifier et modifiez-le.
8. Appuyez sur la touche *INT | OK*.

Modifier la durée de flash

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu BASE apparaisse.
2. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  autant de fois que nécessaire pour sélectionner le sous-menu FLASH DUR.
4. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
5. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner la durée de flash requise.
6. Appuyez sur la touche *INT / OK*.

Modifier le PIN

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu BASE apparaisse.
2. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  autant de fois que nécessaire pour sélectionner le sous-menu MODIF PIN.
4. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
5. Entrez l'ancien PIN (0000).
6. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
7. Entrez le nouveau PIN (par ex. 1111).
8. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
9. Entrez encore une fois le nouveau PIN (par ex. 1111).
10. Appuyez sur la touche *INT / OK*.

Réglages de base

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu BASE apparaisse.
2. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  autant de fois que nécessaire pour sélectionner le sous-menu requis REGL BASE.
4. Appuyez sur la touche *INT / OK*.

Effacer le combiné

Si plusieurs combinés sont déclarés sur une base, ils peuvent annuler mutuellement la déclaration. La déclaration du dernier combiné ne peut pas être annulée.

1. Appuyez sur la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le menu BASE apparaisse.
2. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
3. Appuyez sur la touche  ou  autant de fois que nécessaire pour sélectionner le sous-menu ANNUL DECL.
4. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
5. Entrez le PIN. Note : (le réglage par défaut est 0000).
6. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
7. Si nécessaire, utilisez la touche  ou  pour sélectionner le combiné.
8. Appuyez sur la touche *INT / OK*.
9. Appuyez sur la touche *INT / OK* pour valider la sélection.

Fonctionnement

| | |
|---------------------------------|---|
| Sélectionner la langue | / 5-LANGUE / INT / OK / ou / FRANÇAIS / INT / OK |
| Effectuer des appels internes | INT / OK / 1 ... 4 |
| Effectuer des appels externes | / 030123... ou 030123... / |
| Mode mains-libres | / 030123... ou activer / désactiver en cours d'appel avec |
| Prendre un appel | |
| Terminer un appel | |
| Recomposer | / ou / |
| Composition avec l'indicatif | 0 Appuyer durant 2 secondes |
| Composer à partir de l'annuaire | / ou / ou |
| Visualiser les entrées | / 1-ENTREES / INT / OK / ou / / |
| Appeler les entrées | / 1-ENTREES / INT / OK / ou / |
| Effacer les entrées | / 1-ENTREES / INT / OK / ou / Appuyer sur / durant 2 secondes / EFFACER ? / INT / OK |
| Effacer toutes les entrées | / 1-ENTREES / INT / OK / ou / appuyer sur / durant 2 secondes / ou / EFF TOUT ? / INT / OK / VALIDER ? / INT / OK |

| | |
|--|---|
| Désactivation du micro | C/⊗ pour activer/désactiver |
| Appel en attente, extension | R / 22 / R |
| Renvoyer l'appel, extension | R / 22 /  |
| Appel en attente, combiné | INT I OK / 1 ... 4 / INT I OK |
| Transférer l'appel, combiné | INT I OK / 1 ... 4 /  |
| Téléconférence | INT I OK / 1 ... 4 / # |
| Volume combiné/micro |  /  ou  /  ou, en cours de communication,  ou  |
| Insérer une pause |  Appuyer sur la position correspondante |
| Activer/désactiver le verrouillage des touches | # Appuyer durant 2 secondes |

Annuaire

| | |
|--|---|
| Enregistrer des entrées | <p> / 2-ANNUAIRE / INT I OK / 1-NOUV ENTRE / INT I OK / ENTRER NO / 030123... / INT I OK / ENTER NOM / ABC... / INT I OK / NORMAL SONNERIE / INT I OK </p> |
| Enregistrer appels VIP | <p> / 2-ANNUAIRE / INT I OK / 1-NOUV ENTRE / INT I OK / ENTRER NO / 030123... / INT I OK / ENTER NOM / ABC... / INT I OK / NORMAL SONNERIE / ou / APPEL VIP 1 - 10 / INT I OK </p> |
| Montrer les entrées | <p> / 2-ANNUAIRE / INT I OK / ou / 2-MONTRER / INT I OK / ou </p> |
| Traiter les numéros des appels | <p> / 2-ANNUAIRE / INT I OK / ou / 3-TRAITER / INT I OK / ou / INT I OK / 030123... / INT I OK / ABC... / INT I OK / APPEL / INT I OK </p> |
| Traiter les numéros des appels, appels VIP | <p> / 2-ANNUAIRE / INT I OK / ou / 3-TRAITER / INT I OK / ou / INT I OK / 030123... / INT I OK / ABC... / INT I OK / APPEL / / APPEL VIP 1 - 10 / INT I OK </p> |
| Effacer les numéros des appels | <p> / 2-ANNUAIRE / INT I OK / ou / 4-EFFACER / INT I OK / ou / INT I OK </p> |
| Effacer tous les numéros des appels | <p> / 2-ANNUAIRE / INT I OK / ou / 5-EFF TOUT / INT I OK / VALIDER? / INT I OK </p> |

Réglages du combiné

| | |
|---|--|
| Volume de sonnerie | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / 1-SONNERIE / INT I OK / 1-VOLUME / INT I OK / ↕ ou ▲ / INT I OK |
| Mélodie de sonnerie, externe | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / 1-SONNERIE / INT I OK / ↕ ou ▲ / 2-EXTERNE / INT I OK / ↕ ou ▲ / INT I OK |
| Mélodie de sonnerie, interne | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / 1-SONNERIE / INT I OK / ↕ ou ▲ / 3-INTERNE / INT I OK / ↕ ou ▲ / INT I OK |
| Modifier le nom de combiné | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / ↕ ou ▲ / 2-NOM COMBIN / INT I OK / DECT... / INT I OK |
| Enregistrer un numéro d'indicatif | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / ↕ ou ▲ / 3-MEMOIRE / INT I OK / 030... / INT I OK |
| Activer/désactiver sons touches | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / ↕ ou ▲ / 4-TON TOUCHE / INT I OK / ↕ ou ▲ / INT I OK |
| Prise de ligne automatique | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / ↕ ou ▲ / 5-PR LIG AUT / INT I OK / ↕ ou ▲ / INT I OK |
| Activer/désactiver le minuteur des appels | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / ↕ ou ▲ / 6-DUREE APP / INT I OK / ↕ ou ▲ / INT I OK |
| Réglages de base | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / ↕ ou ▲ / 7-REGL BASE / INT I OK / VALIDER? / INT I OK |
| Déclarer un combiné | ↔ / 3-COMBINE / INT I OK / ↕ ou ▲ / 8-DECLARER / INT I OK |

Réglages du combiné

| | |
|---------------------------------|--|
| Bloquer, désactiver et externe | <p> / 4-BASE / INT I OK / 1-BLOQUER / INT I OK / PIN CODE ? / 0000 / INT I OK / ou / INT I OK / ou / INT I OK </p> |
| Bloquer numéro | <p> / 4-BASE / INT I OK / 1-BLOQUER / INT I OK / PIN CODE ? / 0000 / INT I OK / ou / INT I OK / ou / NUMERO / INT I OK / ENTRER NO / 321... / INT I OK </p> |
| Entrer des numéros d'urgence | <p> / 4-BASE / INT I OK / ou / 2-URGENCE / INT I OK / PIN CODE ? / 0000 / INT I OK / ou / 321... / INT I OK </p> |
| Volume et mélodie de sonnerie | <p> / 4-BASE / INT I OK / ou / 3-SONNERIE / INT I OK / ou / INT I OK / MELODIE / ou / INT I OK </p> |
| Réglage de la durée de flash | <p> / 4-BASE / INT I OK / ou / 4-FLASH DURE / INT I OK / ou / INT I OK </p> |
| Modifier le mode de composition | <p> / 4-BASE / INT I OK / ou / 5-TON - PULS / INT I OK / ou / INT I OK </p> |
| Modifier le PIN | <p> / 4-BASE / INT I OK / ou / 6- MODIF PIN / INT I OK / ENTRER PIN CODE ? / 0000 / INT I OK / NOUV PIN / 1111 / INT I OK / REPETER / 1111 / INT I OK </p> |
| Réglages de base | <p> / 4-BASE / INT I OK / ou / 7-REGL BASE / INT I OK / PIN CODE ? / 0000 / INT I OK / VALIDER ? / INT I OK </p> |
| Effacer le combiné | <p> / 4-BASE / INT I OK / ou / 8-ANNUL DECL / INT I OK / PIN CODE ? / 0000 / INT I OK / ou / INT I OK / VALIDER ? / INT I OK </p> |

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Motorola n'octroie pas de garantie pour ses téléphones sans fil (« produit(s) ») au client final. Le distributeur de Motorola (« distributeur ») vous accorde sur ce produit une garantie limitée conformément à la documentation fournie avec ce produit. Veuillez contacter le distributeur si vous avez des problèmes avec ce produit.

Dans la plus grande étendue possible permise par la loi en vigueur a) Motorola rejette par la présente tous types de garanties en relation avec le produit qui lie le fabricant expressément, implicitement ou officiellement, y compris mais pas seulement, les garanties implicites de qualité marchande, l'aptitude à une fin particulière ou tout type de garantie contre une contrefaçon prévue par n'importe quelle loi et b) en aucun cas, Motorola ne pourra être tenu responsable envers vous ou toute autre partie de dommages directs, indirects, généraux, spéciaux, secondaires, consécutifs, exemplaires ou d'autres dommages résultant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser le produit (y compris mais pas seulement, les dommages de pertes de bénéfices commerciaux, interruption d'activité, perte d'informations ou toute autre perte pécuniaire) ou de manquement à la garantie, même si Motorola a été informé de la possibilité de tels dommages. Motorola ne peut pas être associé à des déclarations relatives au produit non faites directement par Motorola ni à quelconques obligations de garantie applicables au distributeur.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Giant Telecom, BVI (distributeur) vous garantit, en tant que premier acheteur, que le téléphone numérique sans fil et les accessoires que vous avez achetés à un revendeur agréé (les « produits ») est conforme aux normes courantes en vigueur au moment de la fabrication pour une durée de 24 mois à compter de la date d'achat du ou des produit(s) (période de garantie). Vous devez informer le distributeur du manque de conformité aux normes en vigueur de n'importe quel produit sous un délai de deux (2) mois à compter de la date à laquelle vous avez détecté un défaut de matériau, de fabrication ou un manque de conformité et dans tous les cas sous une période n'excédant pas la période de garantie, et vous devez immédiatement envoyer le produit au centre de service après-vente ou de réparation du distributeur.

Durant la période de garantie, votre droit à la garantie porte uniquement sur une réparation ou un remplacement sans frais supplémentaire de votre produit, selon la décision du distributeur ; Si cela n'est pas possible, il vous remboursera le prix du produit moins un montant correspondant au temps d'utilisation du produit depuis qu'il vous a été livré. Cette garantie expire à la fin de la période de garantie.

COMME BENEFICIER DU SERVICE DE GARANTIE ?

Afin de pouvoir bénéficier du service de garantie, vous devez présenter votre justificatif d'achat ou un substitutif de preuve d'achat comparable comportant la date d'achat. Le téléphone numérique sans fil doit également montrer clairement le numéro de série électronique compatible d'origine. Une telle information est fournie avec le produit.

Vous devez toujours vous assurer que tous les types de réparation ou de services après-vente sont effectués par un centre de service après-vente du distributeur conformément aux obligations de service après-vente du distributeur. Dans certains cas, on peut vous demander de fournir des informations supplémentaires concernant l'entretien des produits effectué uniquement par les centres de service après-vente du distributeur ; il est donc important de garder des traces de toutes réparations antérieures et de pouvoir les fournir en cas de questions concernant l'entretien.

CONDITIONS

Cette garantie ne s'applique pas si les numéros de type ou de série sur le produit ont été détériorés, effacés, dupliqués, retirés ou rendus illisibles. Le distributeur se réserve le droit de refuser un service de garantie sans frais si la documentation demandée ne peut pas être présentée ou si l'information est incomplète, illisible ou incompatible avec les archives de l'usine. La réparation, au choix du distributeur, peut comprendre un reflashage de logiciel, le remplacement de pièces détachées ou de cartes imprimées équivalentes sur le plan fonctionnel, des pièces détachées remises à neuf ou des composants neufs sur les cartes imprimées. Les pièces remplacées, les accessoires, les batteries ou les cartes imprimées ne sont garantis que pour la durée restante de la période de garantie d'origine. La période de garantie ne sera pas prolongée. Tous les accessoires, batteries, pièces d'origine et le téléphone numérique sans fil ayant été remplacés deviennent la propriété du distributeur.

Le distributeur ne garantit pas l'installation, l'entretien ou le service après-vente de produits, accessoires, batteries ou pièces.

Le distributeur n'est responsable d'aucun type de problèmes ou de dommages causés par un équipement accessoire, non fourni par le distributeur, fixé sur les produits ou utilisé en relation avec les produits.

Si le produit est utilisé avec un équipement accessoire ou périphérique non fourni par le distributeur pour ce téléphone numérique sans fil, le distributeur ne garantit pas le fonctionnement du produit/la combinaison périphérique et il n'honorera aucune demande de garantie si le produit est utilisé dans une telle combinaison et que le distributeur a établi que le produit est exempt de défaut.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

La présente garantie n'est pas valide si les défauts sont dus à un dommage, un usage impropre, une altération, une négligence ou un manque de soin et dans le cas de transformations ou de réparations effectuées par des personnes non autorisées. Voici des exemples de défauts ou de dommages non couverts par cette garantie de produit :

- Défauts ou dommages résultant d'une utilisation anormale et inhabituelle du produit.
- Défauts ou dommages résultant d'un usage impropre, d'un accès à des sources incompatibles, d'un accident ou d'une négligence.
- Défauts ou dommages dus à des essais, un fonctionnement, un entretien, une installation impropres, à des applications logicielles non autorisées ou à tout type de transformation ou de modification.
- Dégradation ou dommages des antennes non causés directement par des défauts de matériau ou de construction.
- Les produits démontés ou réparés par une autre personne que le distributeur avec pour résultat une dégradation des performances ou empêchant une inspection

- adéquate et des essais pour examiner toute demande de garantie.
- Défauts ou dommages en relation avec la portée, la couverture du réseau, la disponibilité, le niveau de service et le fonctionnement du réseau radio proposé par l'opérateur de réseau.
- Défauts ou dommages dus à l'humidité, à des liquides ou le déversement de nourriture.
- Toutes les surfaces en matière plastique et toutes les surfaces externes rayées ou détériorées suite à l'utilisation normale du client.
- Produits loués sur une base temporaire.
- Entretien périodique et réparation ou remplacement de pièces suite à une usure normale.

Note : Le temps de conversation, la durée en veille et le cycle de vie total des batteries rechargeables de votre téléphone numérique sans fil dépend des conditions d'utilisation et des configurations de réseau. En tant que produit consommable, les spécifications de votre téléphone numérique sans fil indiquent que vous pouvez obtenir des performances optimales durant les deux premiers mois à compter de la date d'achat.

La garantie pour les batteries rechargeables devient nulle si (i) les batteries sont chargées par des chargeurs autres que les chargeurs d'origine destinés à charger les batteries, (ii) n'importe lequel des scellés sur la batterie est cassé ou porte des traces d'altération, (iii) la batterie est utilisée dans des équipements ou des services autres que ceux du téléphone numérique sans fil pour laquelle elle est destinée.

En fonction des conditions de fonctionnement et de vos habitudes d'utilisation, les composants peuvent subir une usure, y compris des problèmes mécaniques concernant le boîtier du produit, la peinture, les composants, les sous-groupes, les écrans et les

claviers et tout accessoire ne faisant pas partie de la configuration de base. Vous êtes tenu de remédier aux pannes générées par l'usure et l'utilisation de consommables tels que les batteries et donc le distributeur ne fournira pas de service gratuit de réparation sous garantie pour ces articles.

Veillez noter et conserver toutes les données que vous avez entrées dans votre produit, par exemple des noms et des numéros de téléphone, avant de remettre votre produit pour un service de garantie car de telles données peuvent être effacées ou détruites dans le cadre de l'opération de service après-vente ou de la réparation.

REPARATIONS HORS GARANTIE

Si vous souhaitez que votre distributeur répare votre produit à tout moment après la période de garantie ou si cette garantie ne s'applique pas en raison de la nature du défaut ou de la panne, le distributeur peut choisir d'effectuer de telles réparations sur facturation ou il peut vous diriger vers une tierce partie autorisée pouvant effectuer de telles réparations.

953W176001C1500

MOTOROLA et le M stylisé sont enregistrés auprès du bureau américain des brevets et des marques déposées (U.S. Patent and Trademark Office). Tous les autres noms de produit ou de service sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. © Motorola, Inc. 2004.